Form No. 3403-647 Rev A

Комплект кабины

Тяговый блок Groundsmaster® 4500/4700-D или Reelmaster® 7000-D, выпущенный в 2015 г. или позже

Номер модели 30901—Заводской номер 316000001 и до

Руководство оператора

Техника безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ
Положение 65, Предупреждение

В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Данное изделие отвечает требованиям всех соответствующих директив, действующих в Европе. Дополнительные сведения см. в «Декларации о соответствии компонентов (DOI)» в конце данной публикации.

© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

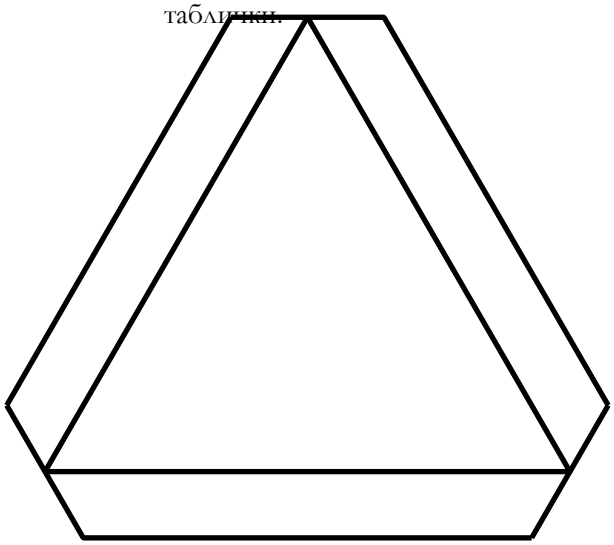
Регистрация в www.Toro.com.

Перевод исходного документа (RU)
Отпечатано в США
Все права защищены

3403-647 A

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

Таблички и инструкции по технике безопасности хорошо видны оператору и расположены так, чтобы обозначить места, представляющие потенциальную опасность. Заменяйте поврежденные или утерянные таблички.



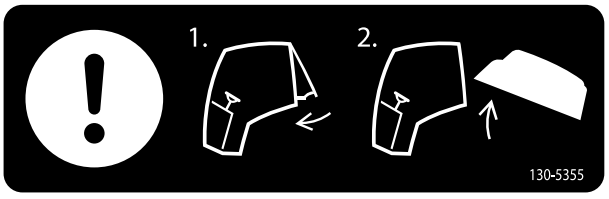
120-0250

1. Тихоходное транспортное средство



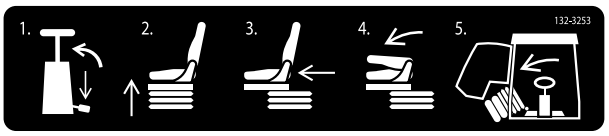
130-0594

1. Внимание! Прочтите *Руководство оператора*; находясь в кабине, всегда пристегивайте ремень безопасности; используйте средства защиты органов слуха.



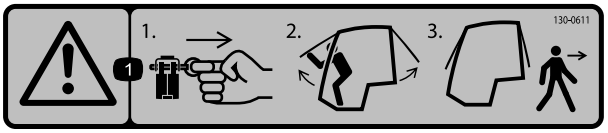
130-5355

1. Закройте заднее окно.
2. Поднимите капот.



132-3253

1. Переведите рулевую колонку в переднее положение.
2. Поднимите сиденье на максимальную высоту.
3. Переместите сиденье вперед.
4. Опустите спинку сиденья.
5. Наклоните сиденье в сторону.



130-0611

1. Осторожно! 1) Извлеките палец; 2) Поднимите двери; 3) Покиньте кабину.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Детали не требуются	–	Подготовьте машину перед установкой кабины в сборе.
2	Левое переднее крепление	1	Подготовьте крепежные детали кабины.
	Правое переднее крепление	1	
	Левое заднее крепление	1	
	Правое заднее крепление	1	
	Резиновый изолятор	4	
3	Левый передний уплотнитель из пеноматериала	1	Установите уплотнители из пеноматериала на крепление и раму.
	Средний передний уплотнитель из пеноматериала	1	
	Правый передний уплотнитель из пеноматериала	1	
	Левый уплотнитель из пеноматериала	1	
	Правый уплотнитель из пеноматериала	1	
	Левый элемент из пеноматериала для бака	1	
	Правый элемент из пеноматериала для бака	1	
	Левый задний уплотнитель из пеноматериала	1	
	Правый задний уплотнитель из пеноматериала	1	
	Задний уплотнитель из пеноматериала	1	
4	Предупреждающий знак	1	Приклейте предупреждающий знак на заднее стекло.
5	Левое переднее крепление	1	Установите крепления на машину.
	Правое переднее крепление	1	
	Болт (3/8 x 1 дюйм)	7	
	Фланцевая гайка (3/8 дюйма)	5	
	Контргайка (3/8 дюйма)	2	
	Левое заднее крепление	1	
	Правое заднее крепление	1	

Процедура	Наименование	Количество	Использование
6	Кабина Болт (1/2 x 3-1/4 дюйма) Шайба (2-1/4 дюйма) Шайба (1-3/8 дюйма) Контргайка (1/2 дюйма)	1 4 4 2 4	Установите кабину в сборе на машину.
7	Левая задняя панель в сборе Правая задняя панель в сборе Болт (1/4 x 3/4 дюйма) Гайка с зажимом Фланцевая гайка (1/4 дюйма) Панель обшивки Изолирующий коврик Напольная панель	1 1 6 4 2 1 1 1	Установите панели и напольное покрытие
8	Бачок омывателя Крепление бачка Пластина бачка Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) Гайка с буртиком (5/16 дюйма) Эксцентриковая защелка Втулка эксцентриковой защелки Гайка эксцентриковой защелки R-образный хомут	1 1 1 4 4 1 1 1 1	Установите бачок омывателя с креплением.
9	Штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]) Шланговый хомут Прямоугольный штуцер (3/4 дюйма) Прямоугольный штуцер (7/8 дюйма) R-образный хомут	2 2 1 1 2	Установите шланги.
10	Кабельная стяжка	5	Подсоедините жгут проводки.
11	Детали не требуются	–	Завершите установку.

1

Подготовка машины

Детали не требуются

Расположение машины

1. Очистите рабочее пространство под подъемным устройством.

   Примечание: Убедитесь в том, что подъемное устройство может безопасно удерживать вес кабины над машиной во время установки.

2. Поставьте машину под подъемное устройство, заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
3. Заблокируйте колеса клиньями для предотвращения перемещения машины во время установки.
4. Снимите аккумулятор; см. *Руководство оператора*.

Снятие верхних болтов конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS).

Внимание: Снятие болтов, которые крепят конструкцию ROPS к машине, следует производить с помощником, удерживающим конструкцию ROPS.

1. Выверните и сохраните болт крепления отделения для хранения, расположенный с левой стороны машины (Рисунок 1).

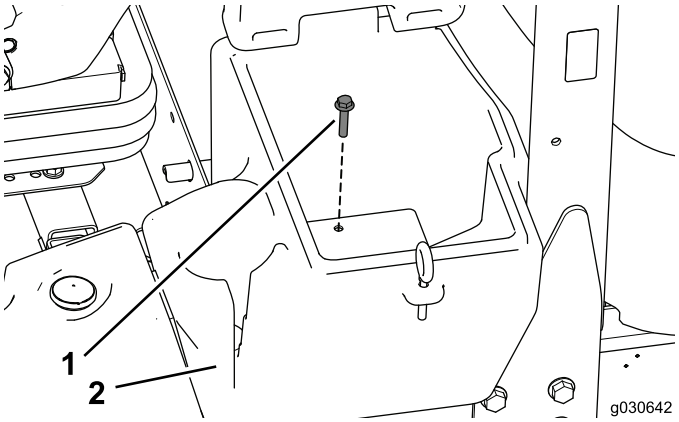


Рисунок 1

1. Болт
2. Отделение для хранения

2. Снимите и сохраните отделение для хранения.
3. Выверните и сохраните два болта, снимите и сохраните усиливающую пластину и две фланцевые гайки, крепящие конструкцию защиты оператора при опрокидывании (ROPS) к верхней части рамы (Рисунок 2).

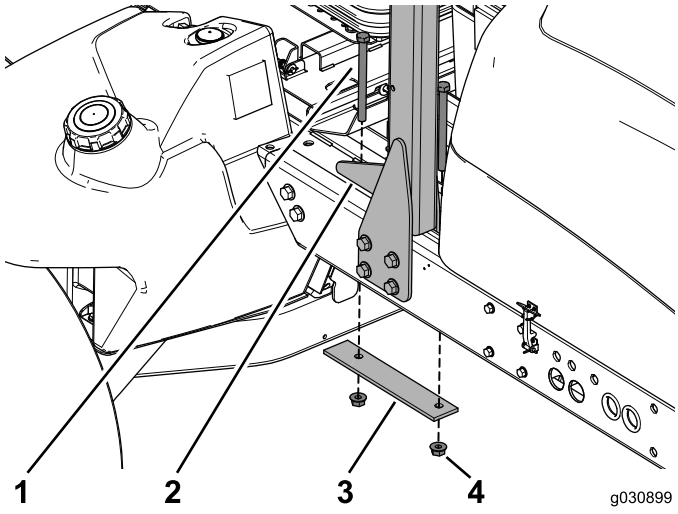


Рисунок 2

1. Болт
2. Конструкция ROPS (защиты оператора при опрокидывании машины)
3. Усиливающая пластина
4. Фланцевая гайка

4. Выверните и сохраните винт крепления пластины жгута проводки и болт крепления отделения аккумуляторной батареи (Рисунок 3).

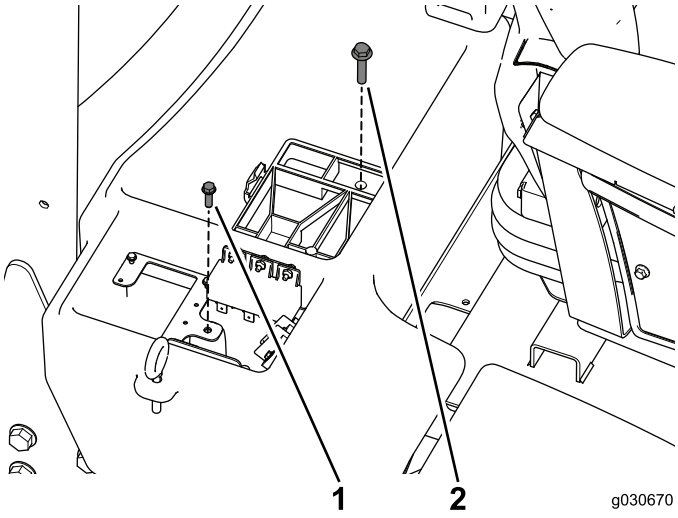


Рисунок 3

1. Винт
2. Болт

5. Снимите и сохраните болт и зажим отделения аккумуляторной батареи (Рисунок 4).

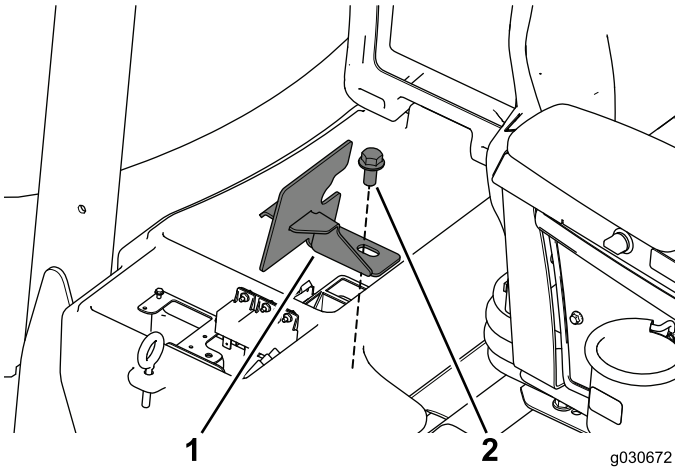


Рисунок 4

1. Зажим отделения аккумулятора
2. Болт

6. Расположите пластину жгута проводки и отделение аккумуляторной батареи так, чтобы можно было снять два болта, усиливающую пластину и две фланцевые гайки, которые крепят конструкцию защиты оператора при опрокидывании (ROPS) к верхней части рамы (Рисунок 5). Отложите их в сторону.

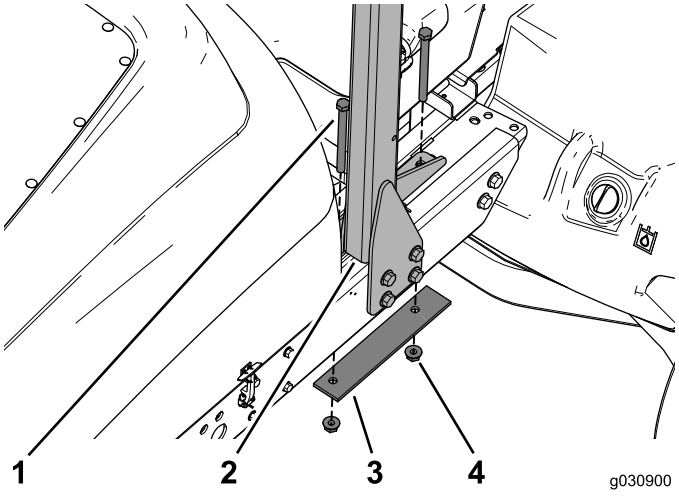


Рисунок 5

1. Болт
2. Конструкция ROPS (защиты оператора при опрокидывании машины)
3. Усиливающая пластина
4. Фланцевая гайка

Снятие конструкции защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS)

Внимание: Снятие болтов, которые крепят конструкцию ROPS к машине, следует производить с помощником, удерживающим конструкцию ROPS.

1. Выверните и сохраните болты, крепящие конструкцию защиты оператора при опрокидывании (ROPS) к левой стороне машины (Рисунок 6).

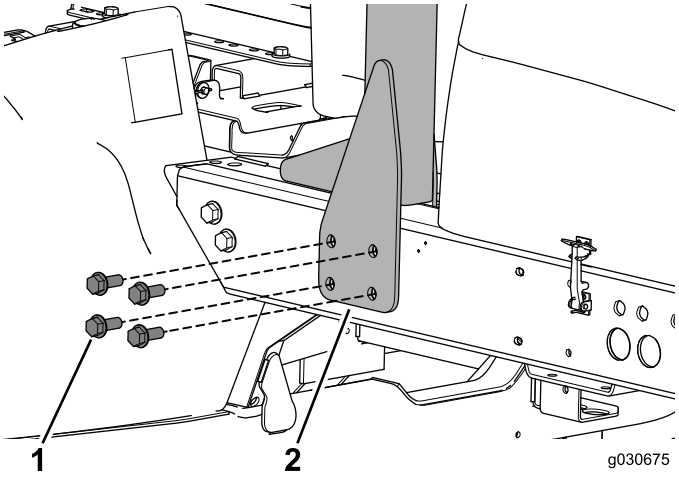


Рисунок 6

1. Болты
2. Конструкция ROPS (защиты оператора при опрокидывании машины)

2. Вместе с помощником снимите конструкцию ROPS с машины.
3. Поместите конструкцию ROPS на хранение.

2

Подготовка к монтажу кабины.

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левое переднее крепление
1	Правое переднее крепление
1	Левое заднее крепление
1	Правое заднее крепление
4	Резиновый изолятор

Подготовка переднего крепления

Вставьте в каждое отверстие в передних креплениях резиновый изолятор (Рисунок 7).

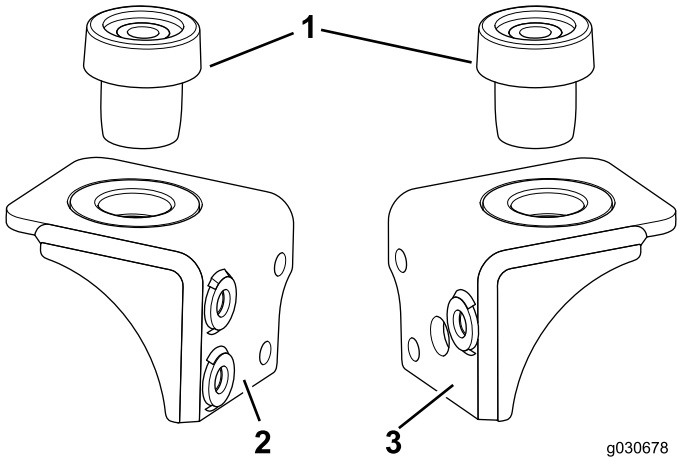


Рисунок 7

1. Резиновые изоляторы
2. Левое переднее крепление
3. Правое переднее крепление

Примечание: Для облегчения вставки резиновых изоляторов в отверстия используйте мыльную воду и резиновый молоток.

Сверление передних крепежных отверстий

Выполните эту процедуру только при необходимости.

Наметьте и просверлите два отверстия (диаметром 13/32 дюйма) для правого переднего крепления, как показано на Рисунок 8.

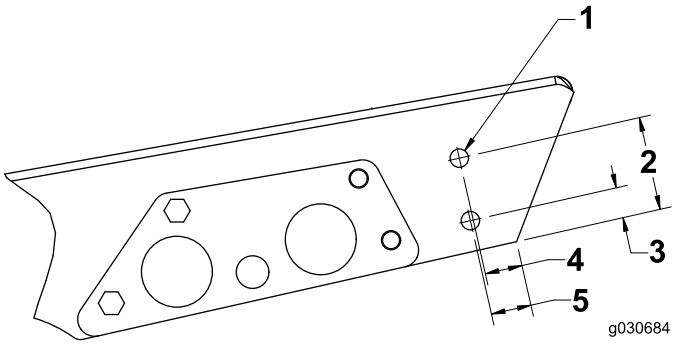


Рисунок 8

1. Отверстие (диаметр 13/32 дюйма)
2. 52 мм
3. 17 мм
4. 21 мм
5. 23 мм

Подготовка задних креплений

1. Запрессуйте резиновый изолятор в отверстие левого заднего крепления на раме кабины (Рисунок 9).

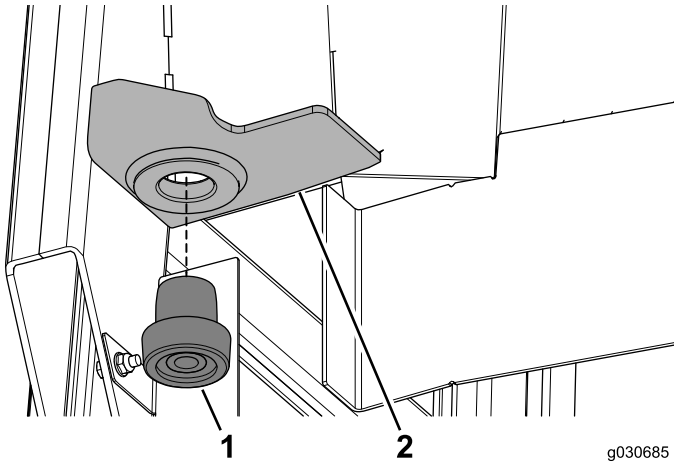


Рисунок 9

1. Резиновый изолятор
2. Левое заднее крепление

2. Запрессуйте резиновый изолятор в отверстие правого заднего крепления на раме кабины (Рисунок 10).

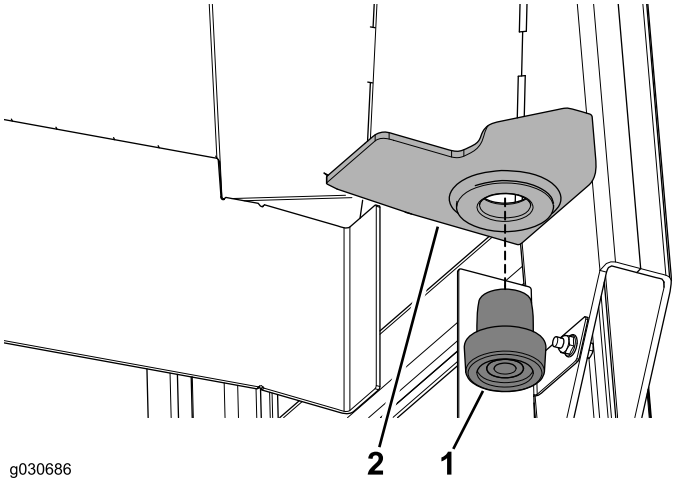


Рисунок 10

1. Резиновый изолятор
2. Правое заднее крепление

Примечание: Чтобы резиновые изоляторы легче вставлялись в отверстия, используйте мыльную воду и резиновый молоток.

3

Установка уплотнителей из пеноматериала

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левый передний уплотнитель из пеноматериала
1	Средний передний уплотнитель из пеноматериала
1	Правый передний уплотнитель из пеноматериала
1	Левый уплотнитель из пеноматериала
1	Правый уплотнитель из пеноматериала
1	Левый элемент из пеноматериала для бака
1	Правый элемент из пеноматериала для бака
1	Левый задний уплотнитель из пеноматериала
1	Правый задний уплотнитель из пеноматериала
1	Задний уплотнитель из пеноматериала

Установка передних уплотнителей из пеноматериала

Установите средний передний элемент из пеноматериала, а затем левый, передний и правый передние уплотнители из пеноматериала на расстоянии приблизительно 3 мм от края передней части кабины в сборе (Рисунок 11).

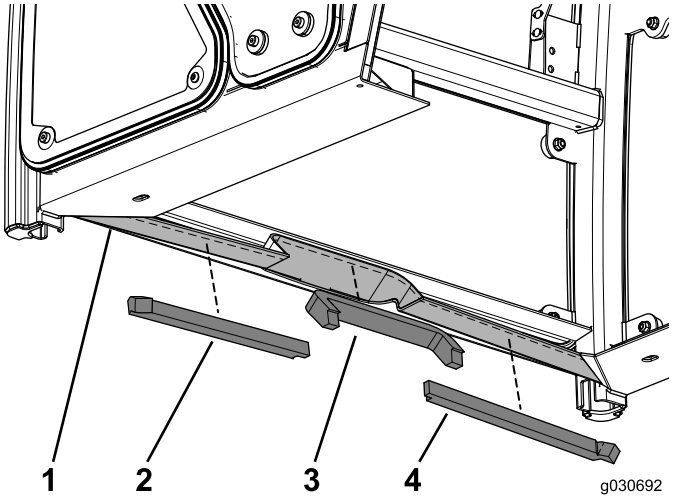


Рисунок 11

1. Место установки
2. Левый передний уплотнитель из пеноматериала
3. Средний передний уплотнитель из пеноматериала
4. Правый передний уплотнитель из пеноматериала

Примечание: Соедините концы уплотнителей из пеноматериала так, чтобы получилось непрерывное уплотнение.

Установка боковых уплотнителей из пеноматериала

1. Установите левый уплотнитель из пеноматериала на расстоянии приблизительно 3 мм от края передней левой секции кабины в сборе (Рисунок 12).

   Примечание: Соедините концы уплотнителей из пеноматериала так, чтобы получилось непрерывное уплотнение.

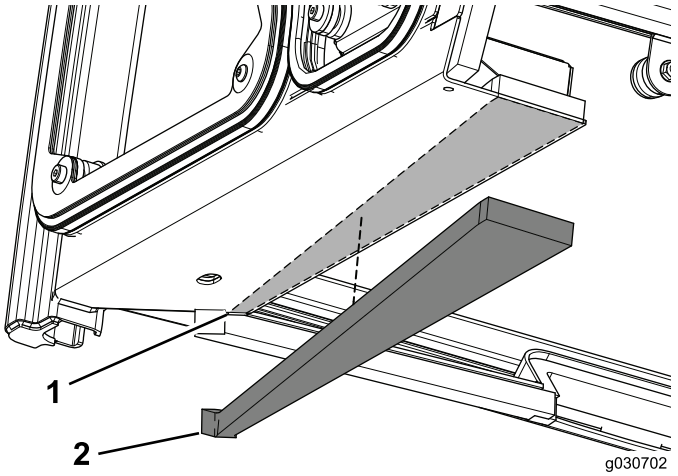


Рисунок 12

1. Место установки
2. Левый уплотнитель из пеноматериала

2. Установите правый уплотнитель из пеноматериала приблизительно на расстоянии 3 мм от края правой передней секции кабины в сборе.

   Примечание: Соедините концы уплотнителей из пеноматериала так, чтобы получилось непрерывное уплотнение.

3. Снимите бумажное покрытие с двусторонней клейкой ленты на обеих сторонах кабины в сборе (Рисунок 13).

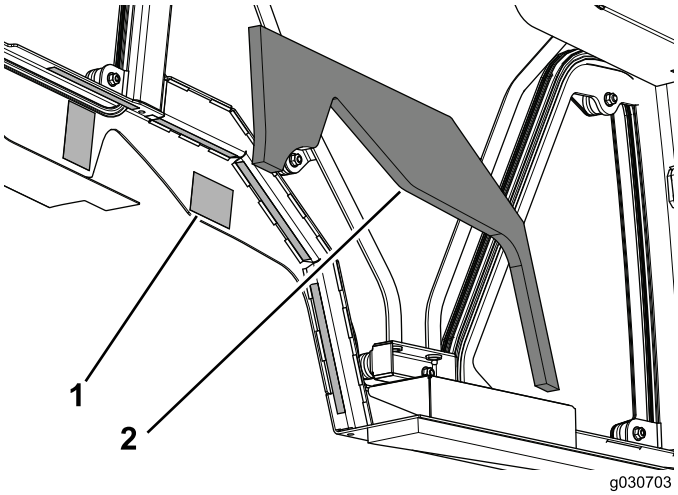


Рисунок 13

1. Двусторонняя клейкая лента
2. Левый элемент из пеноматериала для бака

4. Установите левый элемент из пеноматериала для бака на кабину в сборе (Рисунок 13).
5. Установите правый элемент из пеноматериала для бака на кабину в сборе.

Установка задних уплотнителей из пеноматериала

1. Снимите бумажное покрытие с двусторонней клейкой ленты в задней части кабины в сборе (Рисунок 14).

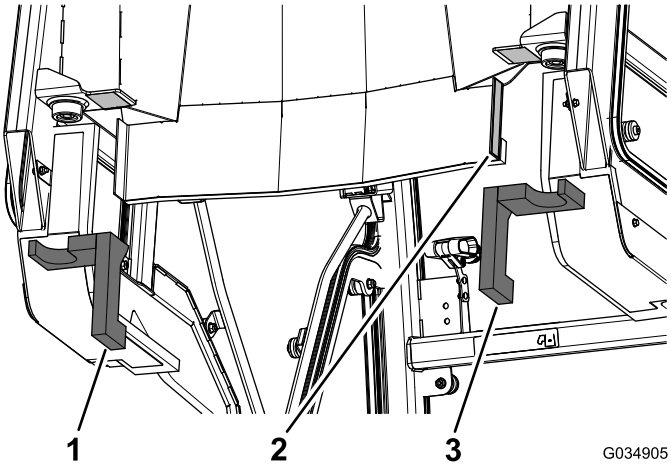


Рисунок 14

1. Левый задний уплотнитель из пеноматериала
2. Двусторонняя клейкая лента
3. Правый задний t-образный уплотнитель из пеноматериала

2. Установите левый задний и правый задний уплотнители из пеноматериала на кабину в сборе (Рисунок 14).
3. Установите задний уплотнитель из пеноматериала на заднюю часть кабины в сборе (Рисунок 15).

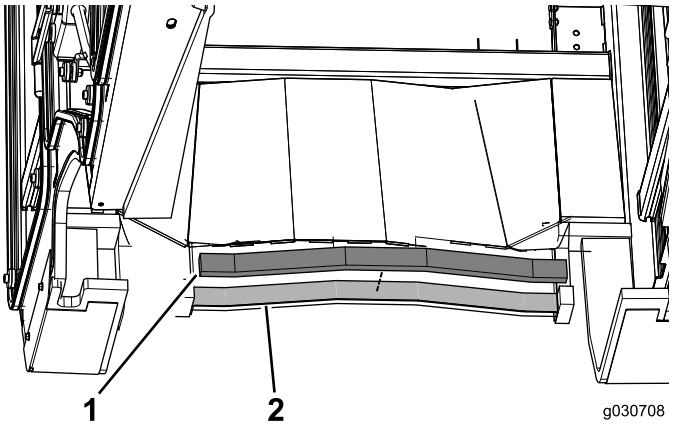


Рисунок 15

1. Задний уплотнитель из пеноматериала
2. Место установки

4

Приклеивание предупреждающего знака

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Предупреждающий знак

Процедура

Выполните эту процедуру только в том случае, если этого требуют местные правила дорожного движения.

Приклейте предупреждающий знак на заднее стекло, как показано на Рисунок 16.

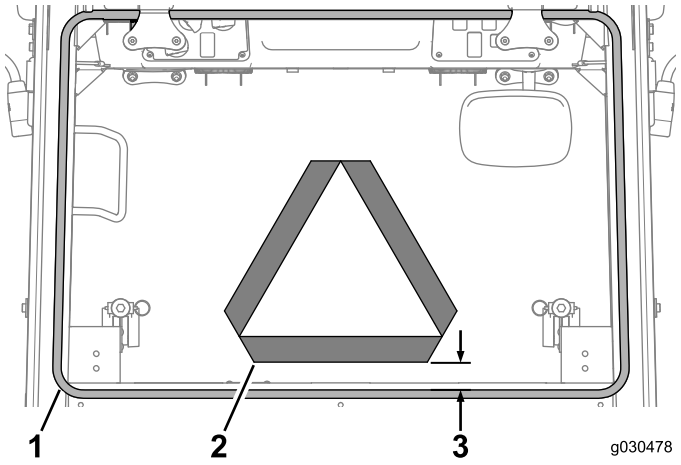


Рисунок 16

1. Уплотнение стекла
2. Предупреждающий знак
3. 25 мм

5

Установка креплений кабины

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левое переднее крепление
1	Правое переднее крепление
7	Болт (3/8 x 1 дюйм)
5	Фланцевая гайка (3/8 дюйма)
2	Контргайка (3/8 дюйма)
1	Левое заднее крепление
1	Правое заднее крепление

Установка левого переднего крепления

1. Снимите имеющиеся крепежные детали и установите крепление на машину при помощи 3 болтов (3/8 x 1 дюйм) и фланцевых гаек (Рисунок 17).

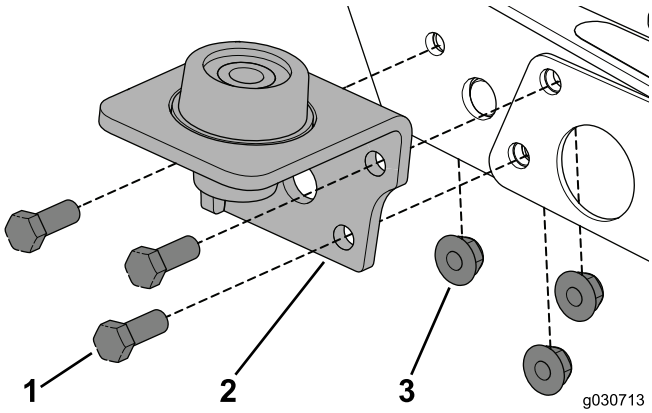


Рисунок 17

1. Болт (3/8 x 1 дюйм)
2. Левое крепление
3. Фланцевая гайка (3/8 дюйма)

2. Затяните болты и гайки с моментом от 37 до 45 Н·м.

Установка правого переднего крепления

1. Снимите имеющиеся крепежные детали и установите крепление на машину при помощи 4 болтов (3/8 x 1 дюйм), 2 фланцевых гаек и 2 контргаек (Рисунок 18).

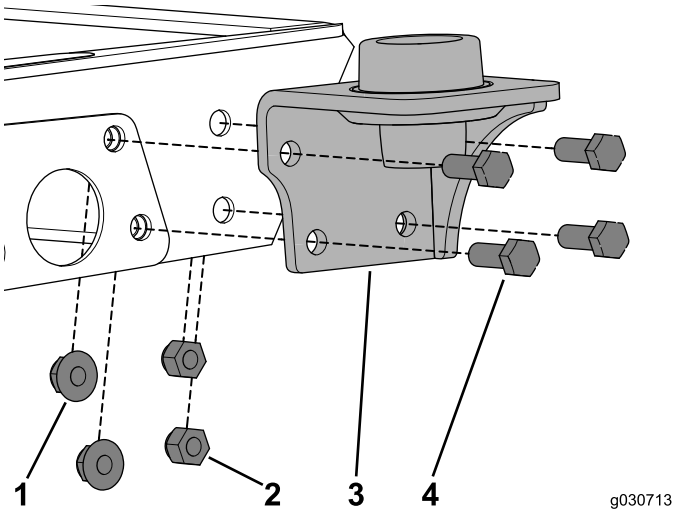


Рисунок 18

1. Фланцевая гайка (3/8 дюйма)
2. Контргайка
3. Левое крепление
4. Болт (3/8 x 1 дюйм)

2. Затяните болты и гайки с моментом от 37 до 45 Н·м.

Установка левого заднего крепления

1. Присоедините заднее крепление к раме, используя крепежные детали, снятые при демонтаже конструкции защиты оператора при опрокидывании (ROPS) (Рисунок 19).

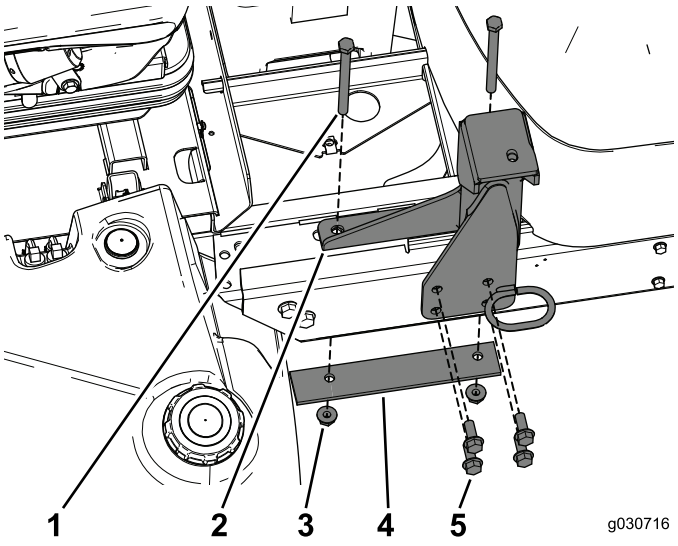


Рисунок 19

1. Болт (1/2 x 6 дюймов)
2. Левое крепление
3. Гайка с буртиком
4. Усиливающая пластина
5. Болт (1/2 x 1-1/4 дюйма)

2. Затяните болты (1/2 x 6 дюймов) и гайки с моментом от 91 до 113 Н·м.
3. Затяните болты (1/2 x 1-1/4 дюйма) с моментом от 91 до 113 Н·м.

Установка правого заднего крепления

1. Присоедините заднее крепление к раме, используя крепежные детали, снятые при демонтаже конструкции защиты оператора при опрокидывании (ROPS) (Рисунок 20).

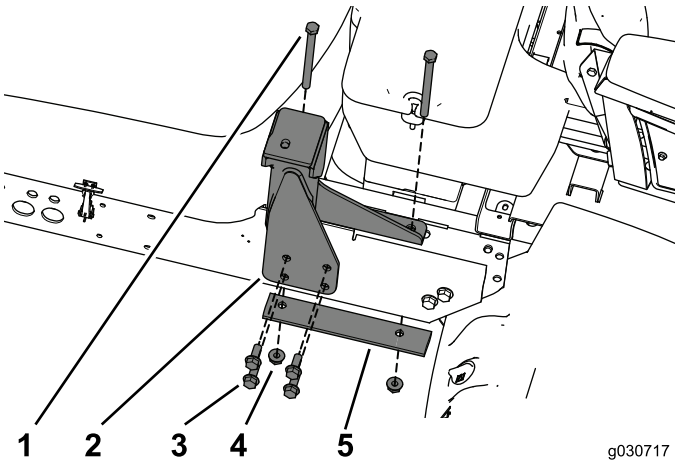


Рисунок 20

1. Болт (1/2 x 1-1/4 дюйма)
2. Правое крепление
3. Болт (1/2 x 6 дюйма)
4. Гайка с буртиком
5. Усиливающая пластина

2. Затяните болты (1/2 x 6 дюймов) и гайки с моментом от 91 до 113 Н·м.
3. Затяните болты (1/2 x 1-1/4 дюйма) с моментом от 91 до 113 Н·м.
4. Закрепите отделение для хранения к машине с помощью болта (5/16 x 1-1/2 дюйма) (Рисунок 21).

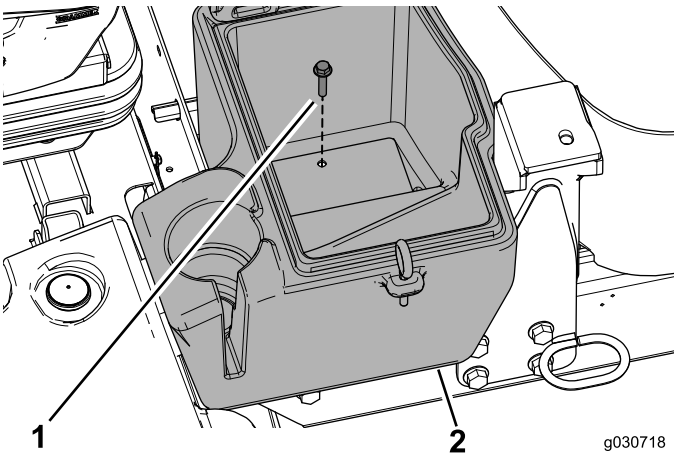


Рисунок 21

1. Болт (5/16 x 1-1/2 дюйма)
2. Отделение для хранения

5. Закрепите пластину жгута проводки с помощью винта на машине и используйте болт (1/2 x 1 дюйм) для крепления зажима отделения аккумулятора и отделения аккумуляторной батареи к машине (Рисунок 22).

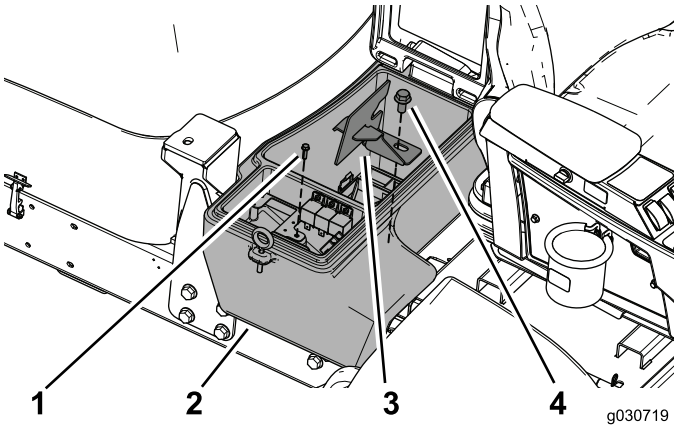


Рисунок 22

1. Винт
2. Отделение аккумулятора
3. Зажим отделения аккумулятора
4. Болт (1/2 x 1 дюйм)

6. Установите аккумулятор; см. *Руководство оператора*.

Монтаж жгута проводки и подготовка кабины к установке

Проведите жгут проводки из-под нижней части машины вверх к коробке аккумуляторной батареи, как показано на Рисунок 23.

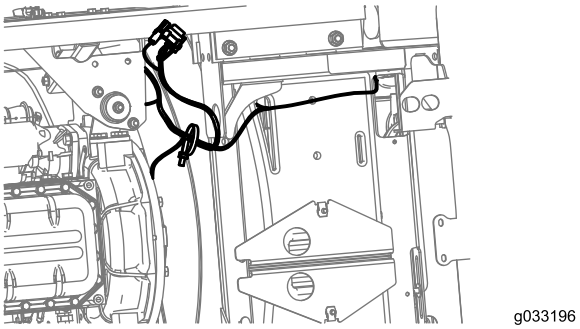


Рисунок 23

Проложите жгут электропроводки, как показано на Рисунок 24.

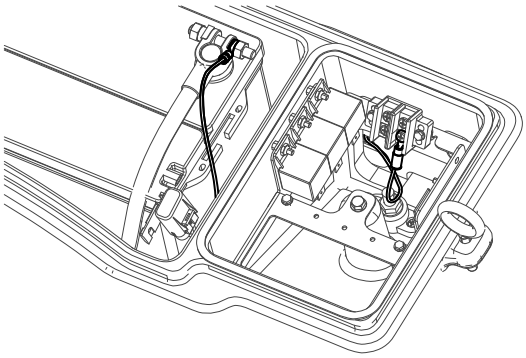


Рисунок 24

Используйте результаты измерений, выполненных в пункте Рисунок 25, и просверлите отверстия в кабине.

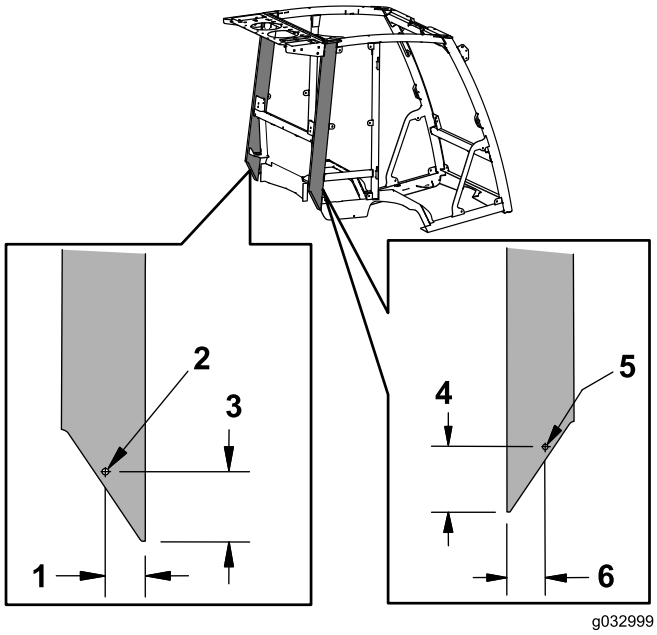


Рисунок 25

1. 49 мм
2. Отверстие (диаметр 0,31 дюйма)
3. 85 мм
4. 98 мм
5. Отверстие (диаметр 0,31 дюйма)
6. 58 мм

6

Установка кабины в сборе на машину

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Кабина
4	Болт (1/2 x 3-1/4 дюйма)
4	Шайба (2-1/4 дюйма)
2	Шайба (1-3/8 дюйма)
4	Контргайка (1/2 дюйма)

Процедура

1. Отсоедините отрицательный (-) провод от аккумуляторной батареи машины.
2. Используйте 4 точки подъема, чтобы удерживать кабину над машиной (Рисунок 26).

   Примечание: Убедитесь в том, что подъемное устройство не касается крыши или обшивки кабины во время ее удерживания над машиной.

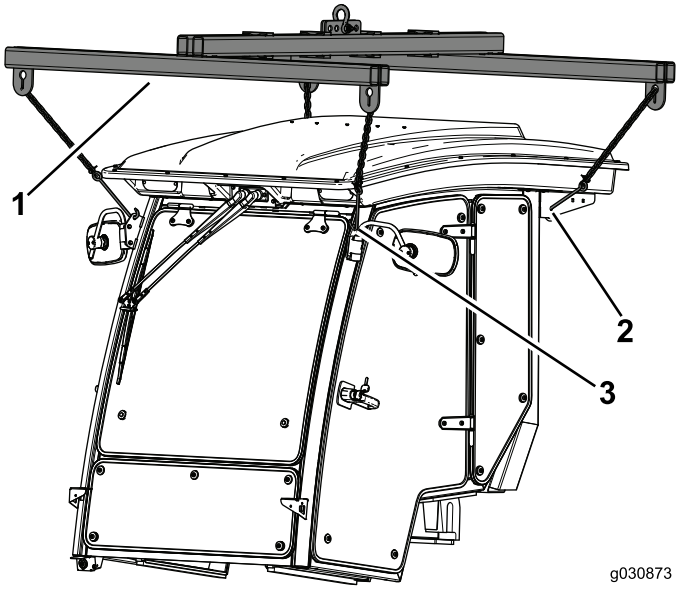


Рисунок 26

1. Подъемная штанга
2. Передняя точка подъема
3. Задняя точка подъема

3. Опустите кабину на машину, совместив 4 отверстия под болты на креплениях.
4. Прикрепите кабину к задним креплениям на машине, используя болт (1/2 x 3-1/4 дюйма), шайбу (2-1/4 дюйма) и контргайку (1/2 дюйма) (Рисунок 27).

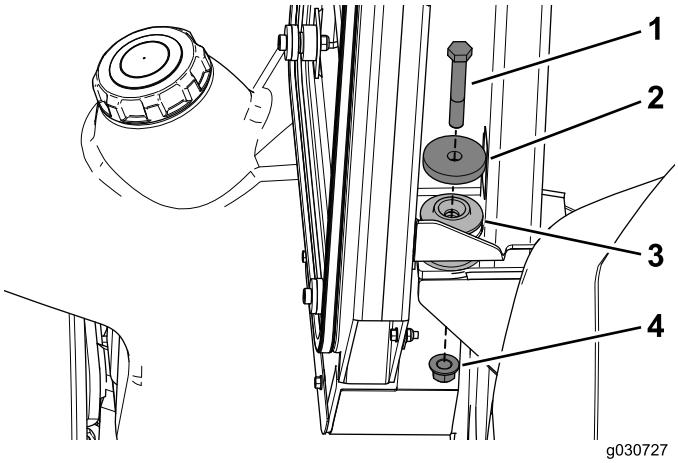


Рисунок 27

1. Болт (1/2 x 3-1/4 дюйма)
2. Шайба (2-1/4 дюйма)
3. Заднее крепление
4. Контргайка (1/2 дюйма)

5. Затяните болт (1/2 x 3-1/4 дюйма) и контргайку (1/2 дюйма) с моментом от 129 до 156 Н·м.

   Примечание: Убедитесь в наличии небольшого провисания тросов подъемного устройства, чтобы кабину можно было установить на машину.

6. Закрепите кабину на передних креплениях на машине, используя болт (1/2 x 3-1/4 дюйма), шайбу (1-3/8 дюйма), шайбу (2-1/4 дюйма) и контргайку (1/2 дюйма) (Рисунок 28).

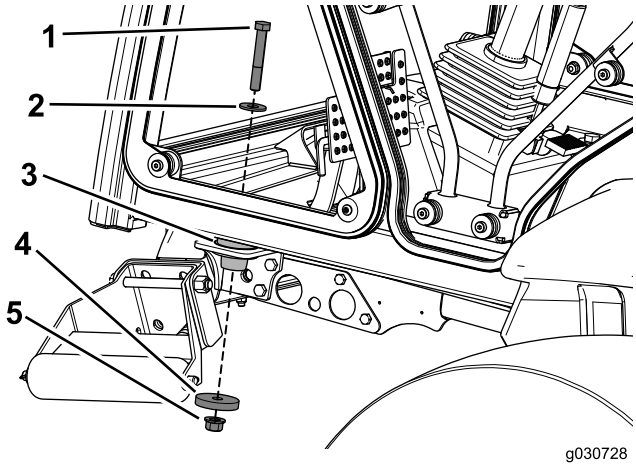


Рисунок 28

1. Болт (1/2 x 3-1/4 дюйма)
2. Шайба (1-3/8 дюйма)
3. Переднее крепление
4. Шайба (2-1/4 дюйма)
5. Контргайка (1/2 дюйма)

7. Затяните болт (1/2 x 3-1/4 дюйма) и контргайку (1/2 дюйма) с моментом от 129 до 156 Н·м и отсоедините подъемное устройство от кабины.

7

Установка панелей и напольного покрытия

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Левая задняя панель в сборе
1	Правая задняя панель в сборе
6	Болт (1/4 x 3/4 дюйма)
4	Гайка с зажимом
2	Фланцевая гайка (1/4 дюйма)
1	Панель обшивки
1	Изолирующий коврик
1	Напольная панель

Установка задней панели в сборе

1. Установите две гайки с зажимами на раму кабины (Рисунок 29).

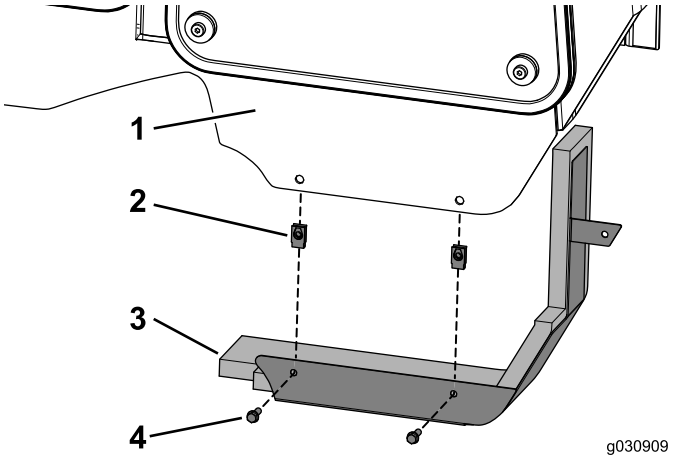


Рисунок 29

1. Рама кабины
2. Гайка с зажимом
3. Левая задняя панель в сборе
4. Болт (1/4 x 3/4 дюйма)

2. Прикрепите панель в сборе к кабине при помощи двух болтов (1/4 x 3/4 дюйма), как показано на Рисунок 29.
3. Завершите установку панели в сборе, используя болт (1/4 x 3/4 дюйма) и одну фланцевую гайку (1/4 дюйма) (Рисунок 30).

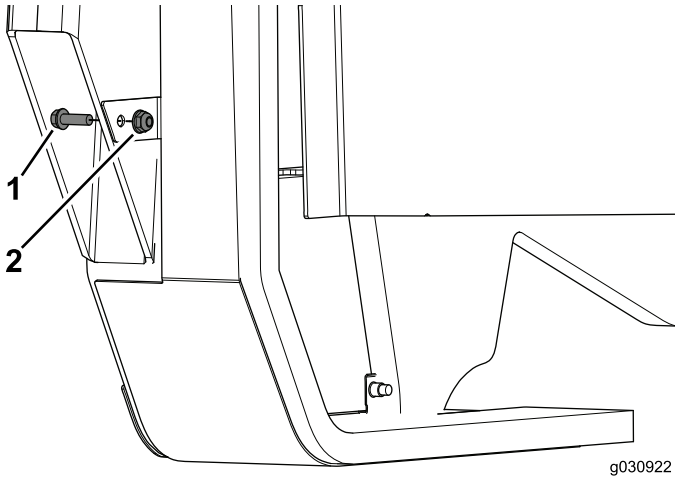


Рисунок 30

1. Болт (1/4 x 3/4 дюйма)
2. Фланцевая гайка

4. Затяните болты и гайку с моментом от 101,7 до 124,3 Н·м.
5. Повторите предыдущие действия с правой стороны кабины.

Установка задней панели

1. Убедитесь в отсутствии загрязнений в области установки.
2. Для правильной посадки панели обшивки совместите ее с центром задней панели внутри кабины (Рисунок 31).

Примечание: Запомните или отметьте место, где начинается угол панели обшивки, когда она выровнена по центру задней панели кабины.

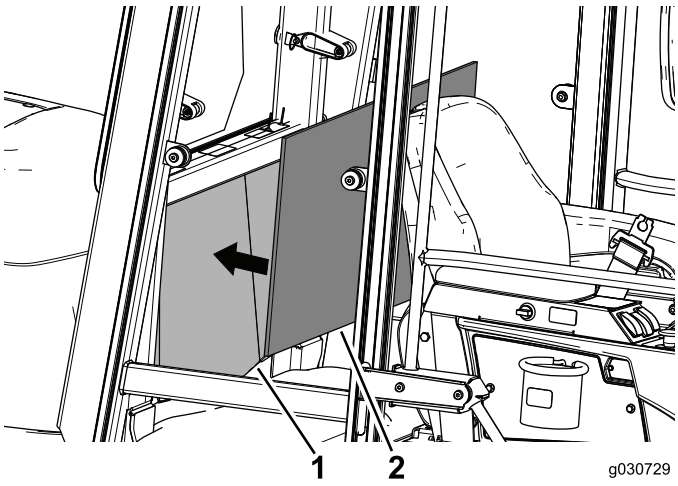


Рисунок 31

1. Кабина
2. Панель обшивки

3. Снимите одну секцию покрытия, чтобы открыть клеящую поверхность.
4. Начиная с верхнего угла панели с обшивкой, приклейте ее к задней части кабины так, чтобы она была расположена по центру после полной установки.
5. Приклеивайте панель по одной секции за раз, от одного конца к другому до полного приклеивания панели обшивки.

Установка изолирующего коврика

1. Извлеките изолирующий коврик из транспортировочной тубы.

   Примечание: Не разворачивайте изолирующий коврик до его доставки на место установки.
2. Расположите коврик по всей ширине отделений для хранения, расположенных позади сиденья оператора.
3. Развертывая коврик в направлении передней части машины, подогните края коврика вокруг сиденья оператора.
4. Снимите покрытие с клеящего слоя на полосках с крючками и петлями в конце коврика.

   Примечание: Убедитесь в чистоте поверхности в местах приклеивания к платформе самоклеющихся полосок с крючками и петлями.
5. Плотно приклейте полоски с крючками и петлями к платформе.

Установка напольной панели

1. Убедитесь в отсутствии загрязнений в зоне установки.

2. Установите рельефную панель пола на платформу внутри кабины.

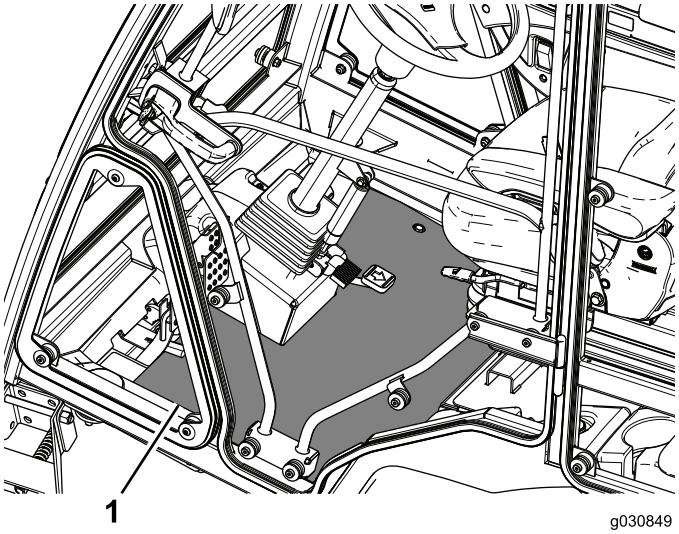


Рисунок 32

1. Напольная панель

3. Убедитесь в том, что головки болтов на платформе совмещены с вырезами в рельефной панели пола.

8

Установка бачка омывателя

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Бачок омывателя
1	Крепление бачка
1	Пластина бачка
4	Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)
4	Гайка с буртиком (5/16 дюйма)
1	Эксцентриковая защелка
1	Втулка эксцентриковой защелки
1	Гайка эксцентриковой защелки
1	R-образный хомут

Установка бачка омывателя и крепления

1. Используйте два каретных болта (5/16 x 3/4 дюйма) и две фланцевые гайки (5/16 дюйма) для закрепления пластины бачка на опоре бачка охлаждающей жидкости (Рисунок 33).

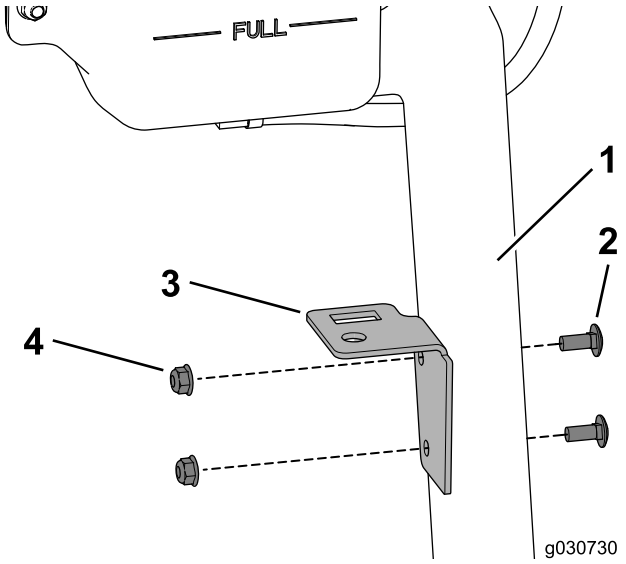


Рисунок 33

1. Опора бачка охлаждающей жидкости
2. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)
3. Пластина бачка
4. Гайка с буртиком (5/16 дюйма)

2. Затяните болт и гайку с моментом от 197,8 до 254,2 Н·м.
3. Используйте два каретных болта (5/16 x 3/4 дюйма) и две фланцевые гайки (5/16 дюйма) для закрепления бачка стеклоомывателя и R-образного хомута на креплении бачка (Рисунок 34).

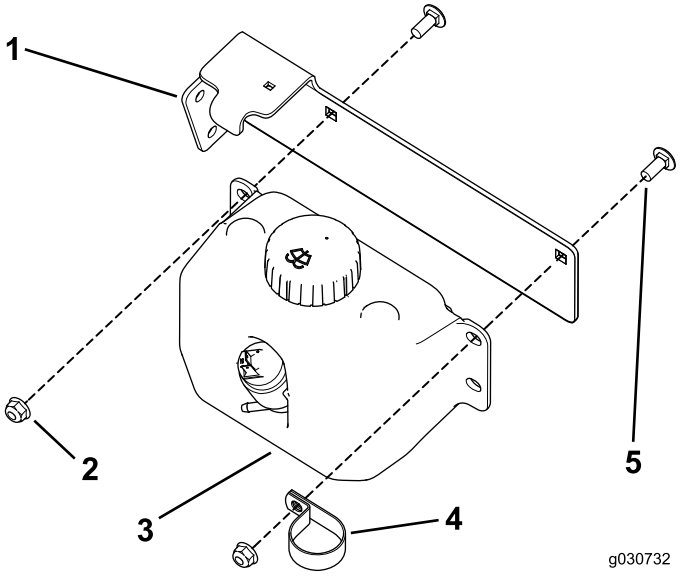


Рисунок 34

1. Крепление бачка
2. Фланцевая гайка (5/16 дюйма)
3. Бачок стеклоомывателя
4. R-образный хомут
5. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма)

4. Установите эксцентриковую защелку в сборе на крепление бачка (Рисунок 35).

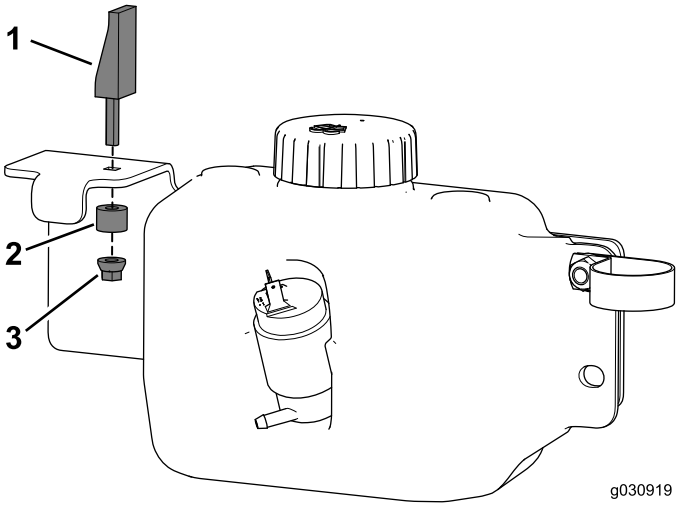


Рисунок 35

1. Эксцентриковая защелка
2. Втулка эксцентриковой защелки
3. Гайка эксцентриковой защелки

5. Вставьте выступ в паз, а втулку эксцентриковой защелки – в отверстие в пластине бачка (Рисунок 36).

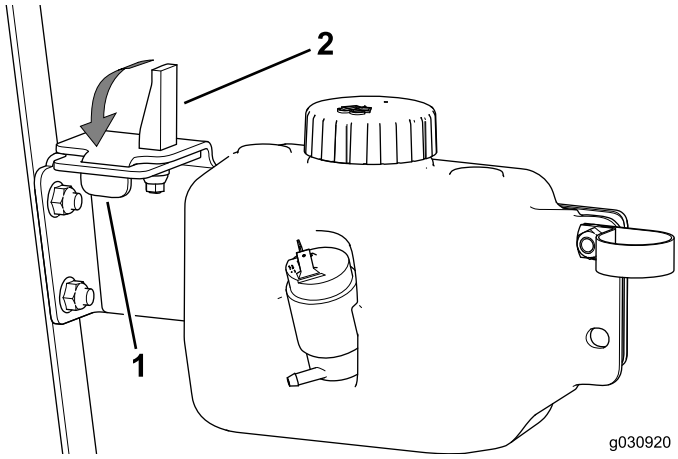


Рисунок 36

6. Поверните вниз рычаг эксцентрика защелки (Рисунок 36).

   Примечание: Эксцентриковая защелка должна надежно удерживать крепление бачка на пластине бачка. Отрегулируйте гайку, чтобы изменить прижимное усилие эксцентриковой защелки.

9

Подсоединение шлангов

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность])
2	Шланговый хомут
1	Прямоугольный штуцер (3/4 дюйма)
1	Прямоугольный штуцер (7/8 дюйма)
2	R-образный хомут

Подсоединение шлангов обогревателя

1. Нанесите герметик на шланговый штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]); пропустив первый виток резьбы.
2. Снимите с двигателя заглушки подающего и возвратного шлангов обогревателя и установите штуцеры (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]), как показано на Рисунок 37.

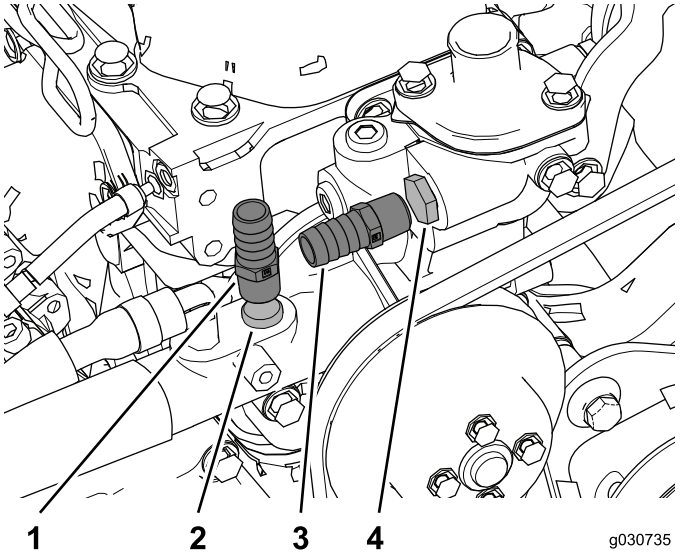


Рисунок 37

1. Шланговый штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность])
2. Заглушка возвратного шланга
3. Шланговый штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность])
4. Заглушка подающего шланга

3. Затяните штуцеры (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]), затянув от руки, затем доверните еще на 2-3 оборота.

4. Проложите шланги для обогревателя и сливной шланг, продев их через кольцо для шлангов на заднем креплении кабины (Рисунок 38).

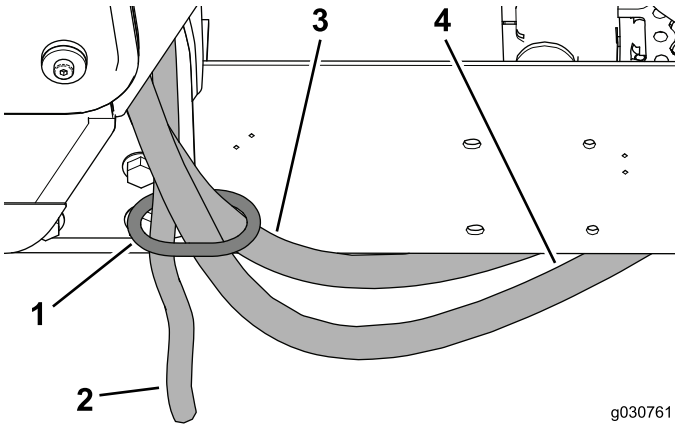


Рисунок 38

1. Кольцо для шлангов
2. Сливной шланг
3. Шланг обогревателя
4. Сливной шланг

5. Наденьте шланговый хомут на подающий шланг, затем наденьте шланг на штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]), как показано на Рисунок 39.

   Примечание: Шланг подачи в сборе имеет красную заглушку на одном конце. Снимите заглушку перед подсоединением шланга.

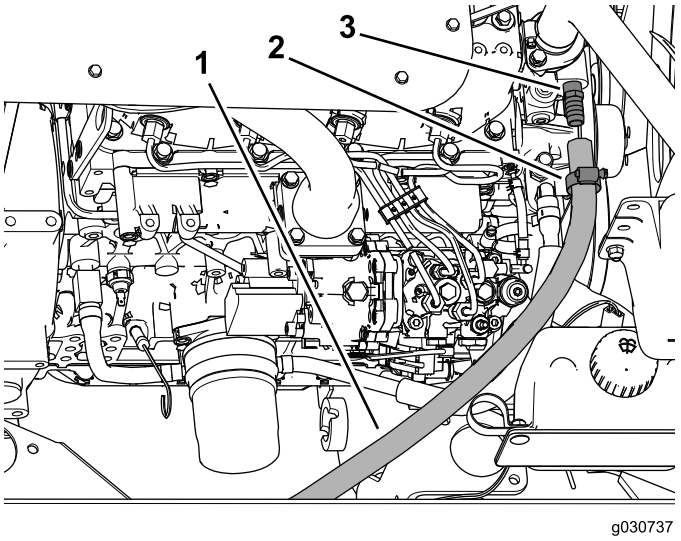


Рисунок 39

1. Подающий шланг обогревателя
2. Шланговый хомут
3. Штуцер со ступенчатой поверхностью

6. Наденьте шланговый хомут на возвратный шланг, затем наденьте шланг на штуцер (3/8 NPT x 0,625 [ступенчатая поверхность]), как показано на Рисунок 40.

   Примечание: Шланг возврата в сборе имеет зеленую заглушку на одном конце. Снимите заглушку перед подсоединением шланга.

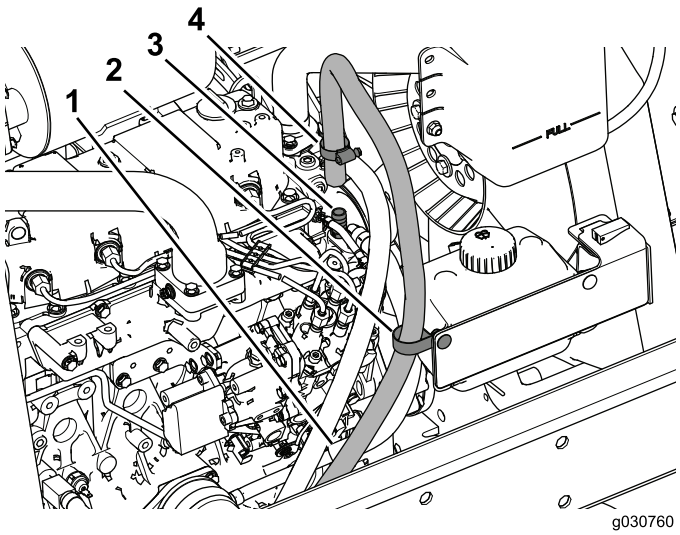


Рисунок 40

1. Возвратный шланг обогревателя
2. R-образный хомут
3. Штуцер со ступенчатой поверхностью
4. Шланговый хомут

Подсоединение шланга омывателя

1. Проложите шланг омывателя, продев его через кольцо для шлангов на заднем креплении кабины (Рисунок 41).

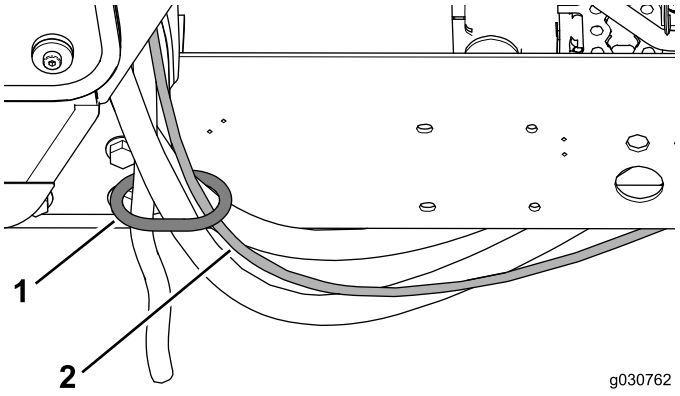


Рисунок 41

1. Кольцо для шлангов
2. Шланг омывателя

2. Проложите шланг омывателя через R-образный хомут и подсоедините его к бачку омывателя (Рисунок 42).

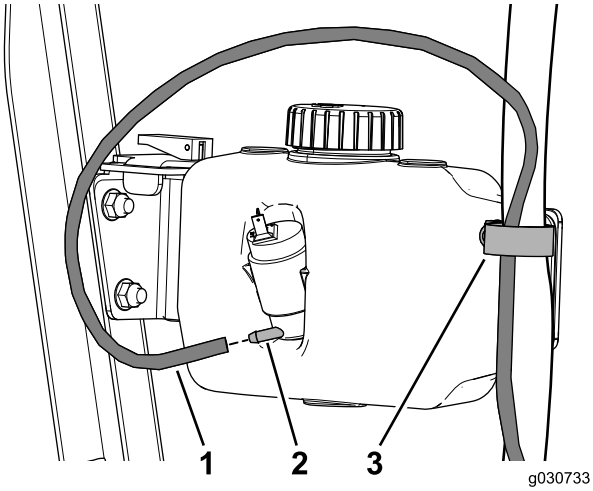


Рисунок 42

1. Шланг омывателя
2. Подсоединение к бачку
3. R-образный хомут

Установка штуцеров кондиционера воздуха

Примечание: Тщательно смажьте уплотнительные кольца перед установкой штуцеров.

1. Установите прямоугольный штуцер (7/8 дюйма) и уплотнительное кольцо (размера 8) во впускное отверстие низкого давления насоса системы кондиционирования воздуха (Рисунок 43).

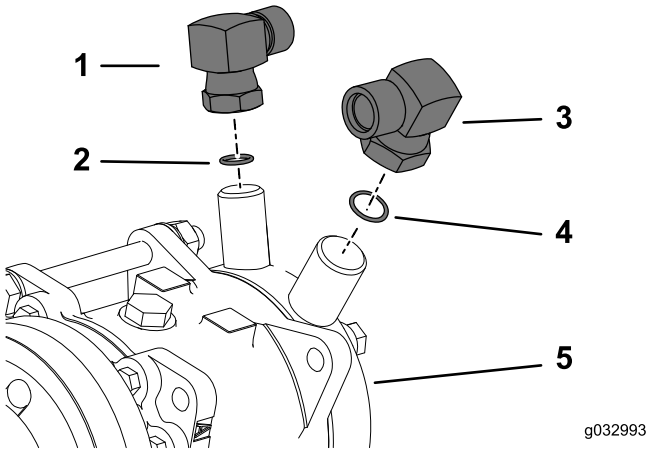


Рисунок 43

1. Прямоугольный штуцер (3/4 дюйма)
2. Уплотнительное кольцо (размер 8)
3. Прямоугольный штуцер (7/8 дюйма)
4. Уплотнительное кольцо (размер 10)
5. Насос системы кондиционирования воздуха

2. Затяните штуцер с моментом от 34 до 47 Н·м.
3. Установите прямоугольный штуцер (3/4 дюйма) и уплотнительное кольцо (размера 10) в выпускное отверстие высокого давления насоса системы кондиционирования воздуха (Рисунок 43).
4. Затяните штуцер с моментом от 34 до 47 Н·м.

Подсоединение шлангов системы кондиционирования воздуха

1. Подсоедините шланг низкого давления системы кондиционирования воздуха (7/8 дюйма) от кабины в сборе к прямоугольному штуцеру (7/8 дюйма), как показано на Рисунок 44.

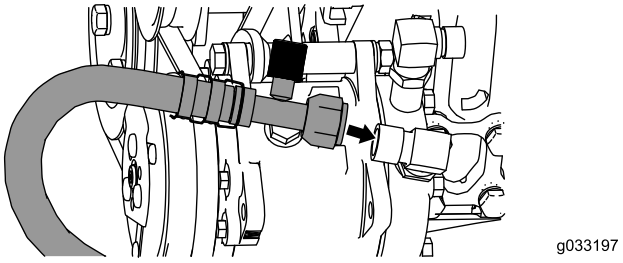


Рисунок 44

2. Затяните штуцер с моментом от 34 до 47 Н·м.
3. Подсоедините шланг высокого давления системы кондиционирования воздуха (3/4 дюйма) от кабины к прямоугольному штуцеру (3/4 дюйма), как показано на Рисунок 45.

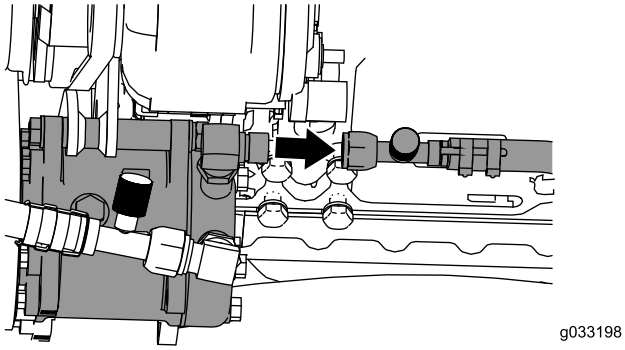


Рисунок 45

4. Затяните штуцер с моментом от 34 до 47 Н·м.
5. Установите по одному R-образному хомуту на каждый шланг системы кондиционирования воздуха и прикрепите хомуты к раме машины с помощью двух имеющихся болтов (Рисунок 46).

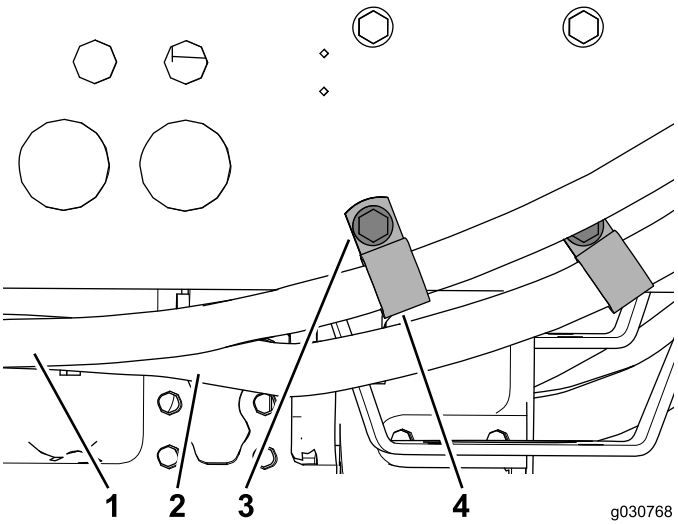


Рисунок 46

1. Шланг высокого давления
2. Шланг низкого давления
3. Болт (5/16 x 1 дюйм)
4. R-образный хомут

10

Подсоединение жгута проводки

Детали, требуемые для этой процедуры:

5	Кабельная стяжка

Процедура

1. Подсоедините жгут проводки от кабины к жгуту проводки на правой стороне машины (Рисунок 47).

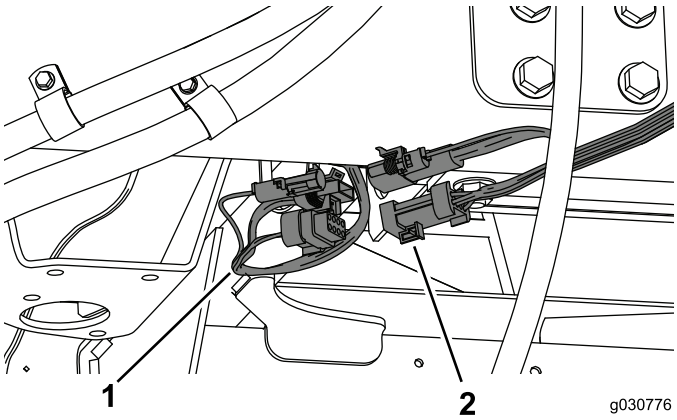


Рисунок 47

1. Жгут проводки от машины
2. Жгут проводки от кабины

2. Подсоедините разъем питания кабины к разъему на правой стороне машины (Рисунок 48).

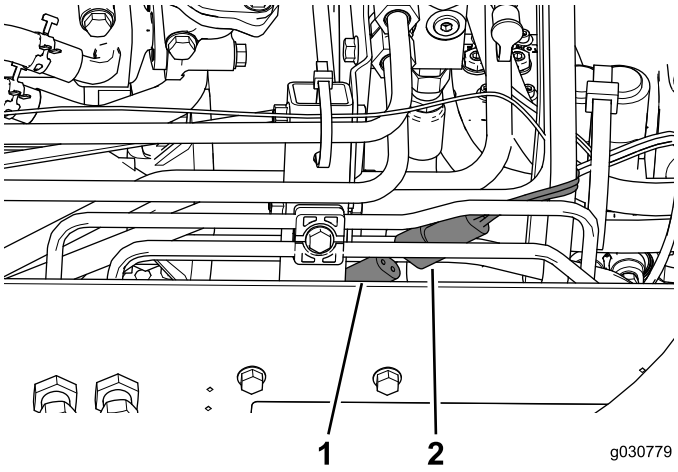


Рисунок 48

1. Разъем со стороны машины
2. Разъем со стороны кабины

3. Подсоедините провод от компрессора кондиционера воздуха к штепсельному разъему на жгуте проводки (Рисунок 49).

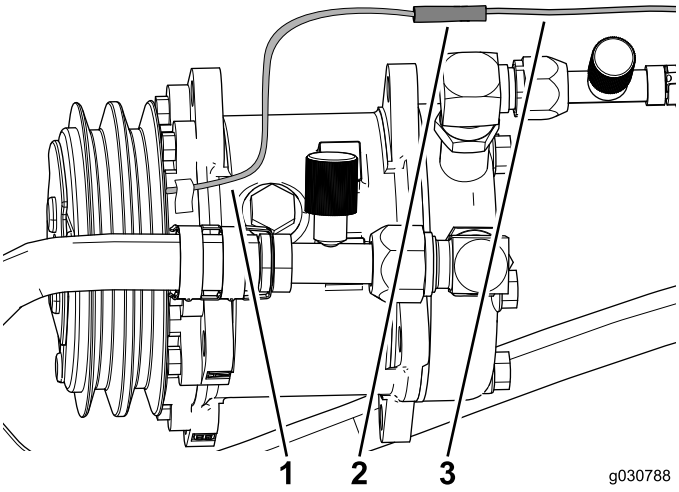


Рисунок 49

1. Провод компрессора
2. Штепсельный разъем
3. Жгут проводки

4. Проложите жгут проводки от бачка омывателя через R-образный хомут и подсоедините его к бачку (Рисунок 50).

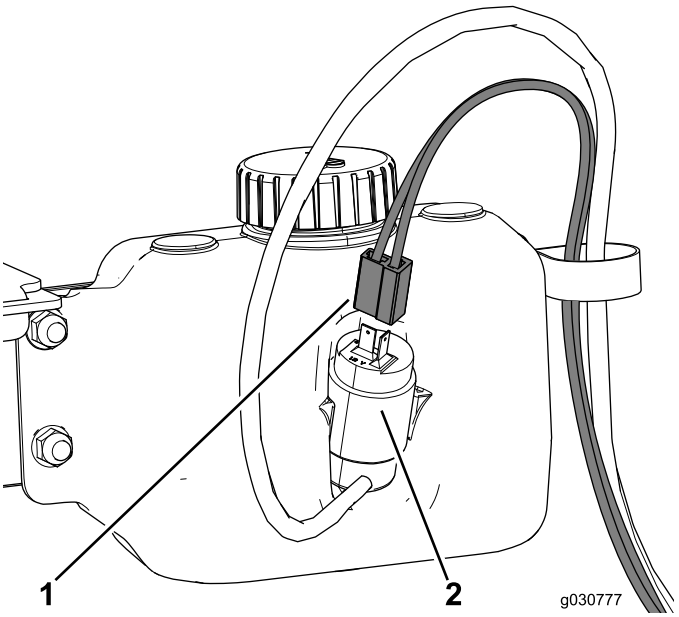


Рисунок 50

1. Разъем жгута проводки
2. Разъем на бачке омывателя

5. Используя кабельные стяжки, прикрепите жгут проводки к гидравлическим шлангам и трубкам в местах, показанных на Рисунок 51 и Рисунок 52.

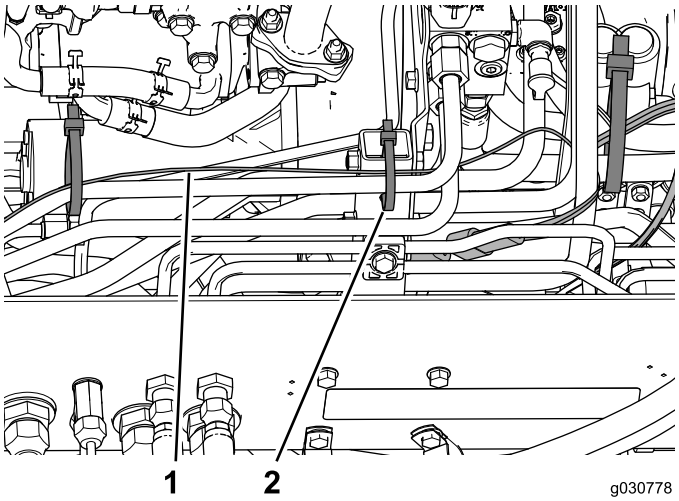


Рисунок 51

1. Жгут проводки
2. Кабельная стяжка

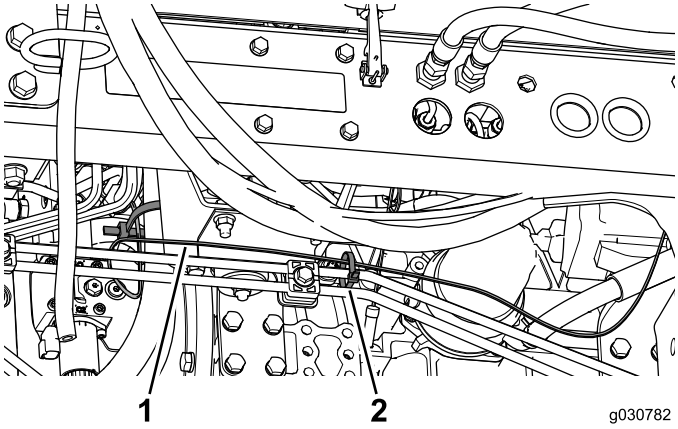


Рисунок 52

1. Жгут проводки
2. Кабельная стяжка

Внимание: Не крепите жгут проводки к горячим или движущимся частям.

11

Завершение установки

Детали не требуются

Процедура

1. Долейте охлаждающую жидкость в машину; см. *Руководство по техническому обслуживанию*.
2. Проверьте машину на наличие утечек.
3. Проверьте наличие деталей, которые могут касаться движущихся частей, и измените их расположение, прежде чем начать работать на машине.
4. Перед эксплуатацией машины проверьте работу всех органов управления.
5. Перед эксплуатацией машины отрегулируйте вместе с помощником зеркало заднего вида и боковые зеркала.
6. Удалите клинья из-под колес.
7. Подсоедините отрицательный (-) кабель к аккумуляторной батарее.
8. Залейте жидкость в бачок омывателя.
9. Пригласите сертифицированного специалиста по техническому обслуживанию для зарядки системы кондиционирования воздуха:
   - 90 мл масла PAG 46
   - 1,65 л фреона R134A

Знакомство с изделием

Органы управления

Органы управления кабиной

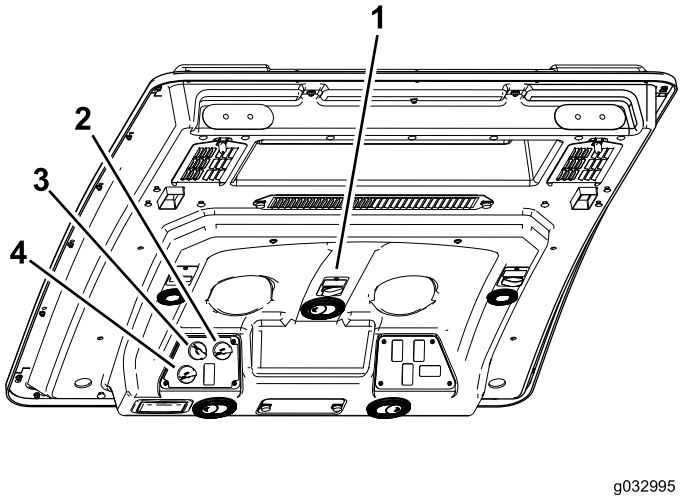


Рисунок 53

1. Выключатель стеклоочистителя ветрового стекла
2. Управление температурой
3. Управление вентилятором
4. Управление циркуляцией воздуха

Выключатель стеклоочистителя ветрового стекла

Используйте этот выключатель для включения и выключения стеклоочистителя ветрового стекла (Рисунок 53).

Управление температурой

Поворачивайте ручку регулятора температуры для регулировки температуры воздуха в кабине (Рисунок 53).

Управление вентилятором

Поворачивайте ручку регулятора вентилятора для регулировки частоты вращения вентилятора (Рисунок 53).

Управление циркуляцией воздуха

Переключает на режим рециркуляции воздуха в кабине или на забор воздуха в кабину снаружи (Рисунок 53).

- Установите его на рециркуляцию воздуха, когда используете систему воздушного кондиционирования.
- Установите его забор воздуха снаружи, когда используете обогреватель или вентилятор.

Фиксатор ветрового стекла

Поднимите фиксаторы, чтобы открыть ветровое стекло (Рисунок 54). Нажмите на фиксатор, чтобы зафиксировать ветровое стекло в открытом положении. Вытяните и опустите фиксатор, чтобы закрыть и запереть ветровое стекло.

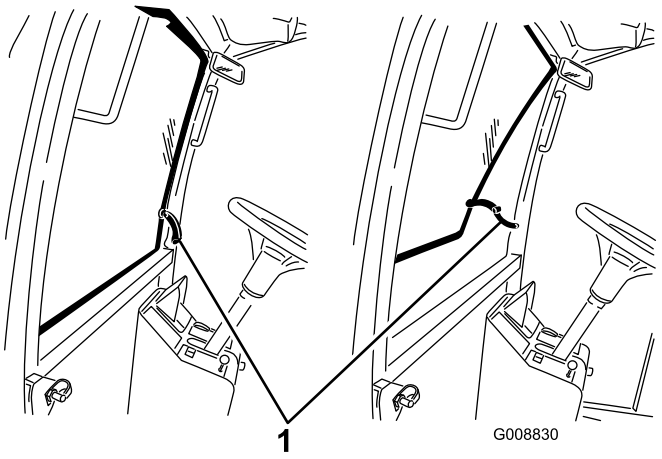


Рисунок 54

1. Фиксатор ветрового стекла

Фиксатор заднего стекла

Поднимите фиксаторы, чтобы открыть заднее стекло. Потяните фиксатор вверх и вытолкните наружу, чтобы зафиксировать стекло в открытом положении. Потяните и опустите фиксатор, чтобы закрыть и запереть стекло (Рисунок 54).

Внимание: Прежде чем поднять капот, следует закрыть заднее стекло во избежание его повреждения.

Техническое обслуживание

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 250 часа	• Очистите воздушные фильтры кабины (Замените их если они порваны или сильно загрязнены)
Через каждые 250 часов	• Очистите кондиционер воздуха в сборе. (при работе в условиях запыленности или загрязненности следует выполнять чаще).

Очистка

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы оставили ключ зажигания в замке, возможен случайный запуск двигателя, что может привести к нанесению серьезных травм вам или окружающим.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания.

Очистка кабины

Внимание: Соблюдайте меры предосторожности в зонах вокруг уплотнений и осветительных приборов кабины (Рисунок 55). Если вы используете воду под давлением, держите распылительный патрубок на расстоянии не менее 0,6 м от машины. Не направляйте воду под давлением непосредственно на уплотнения и осветительные приборы кабины или под задний свес.

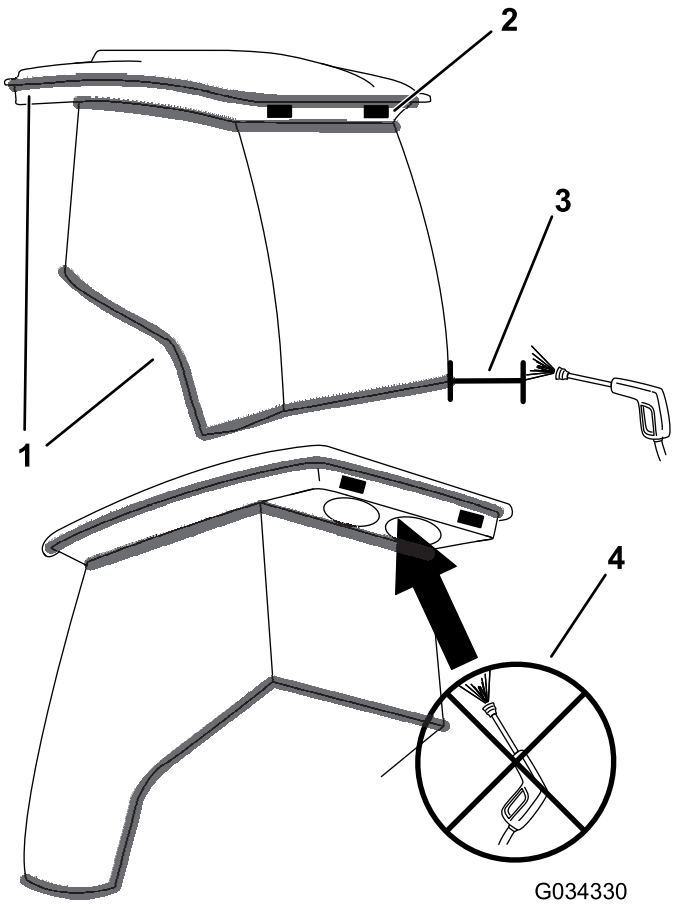


Рисунок 55

1. Уплотнение
2. Осветительный прибор
3. Держите патрубок на расстоянии 0,6 м.
4. Не мойте струей под давлением под задним свесом.

Очистка воздушных фильтров

Интервал обслуживания: Через первые 250 часа (Замените их если они порваны или сильно загрязнены)

1. Снимите барашковые винты и решетки с внутрикабинного и заднего воздушных фильтров кабины (Рисунок 56 и Рисунок 57).

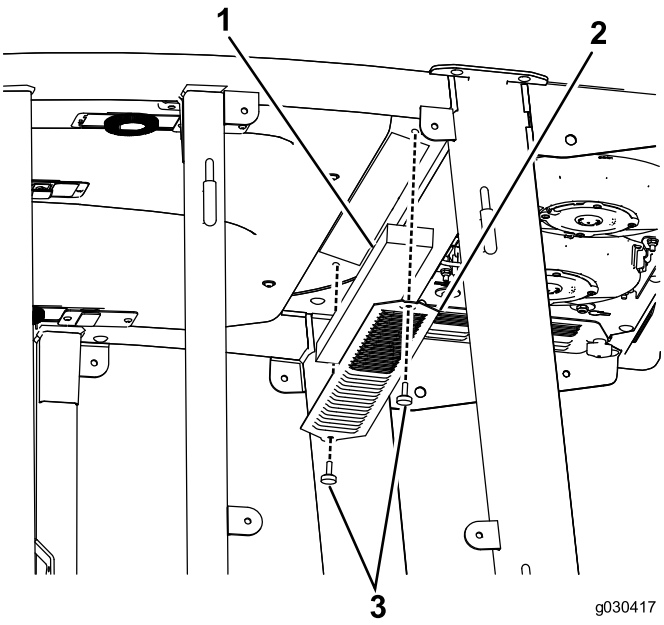


Рисунок 56

1. Фильтр
2. Решетка
3. Барашковый винт

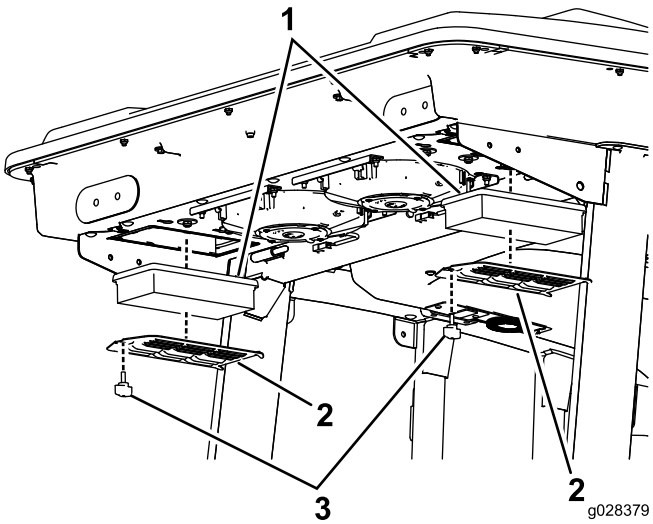


Рисунок 57

1. Фильтр
2. Решетка
3. Барашковый винт

2. Очистите фильтры путем продувки их чистым безмасляным сжатым воздухом.

   Внимание: Если фильтр имеет дыру, разрыв или другое повреждение, замените его.

3. Установите фильтры и решетки, закрепив их барашковыми винтами.

Очистка кондиционера воздуха в сборе

Интервал обслуживания: Через каждые 250 часов (при работе в условиях запыленности или загрязненности следует выполнять чаще).

1. Заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.
2. Отсоедините провод от каждого вентилятора (Рисунок 58).

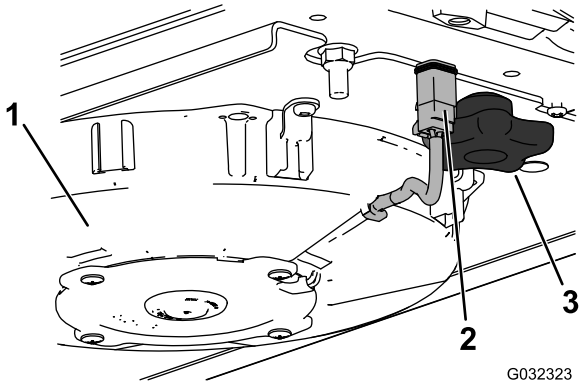


Рисунок 58
Показан правый вентилятор

1. Fan (ВЕНТИЛЯТОР)
2. Провод
3. Рукоятка

---

3. Выверните две ручки и снимите вентилятор в сборе (Рисунок 58).
4. Откройте 4 защелки на кондиционере воздуха в сборе и снимите решетку (Рисунок 59).

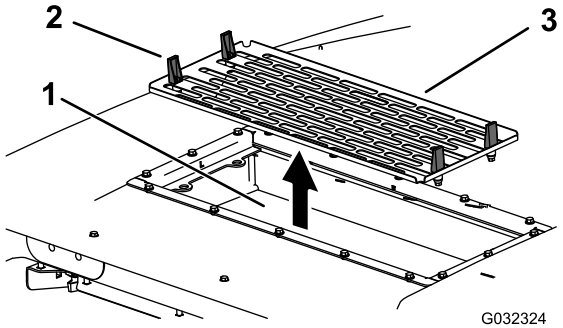


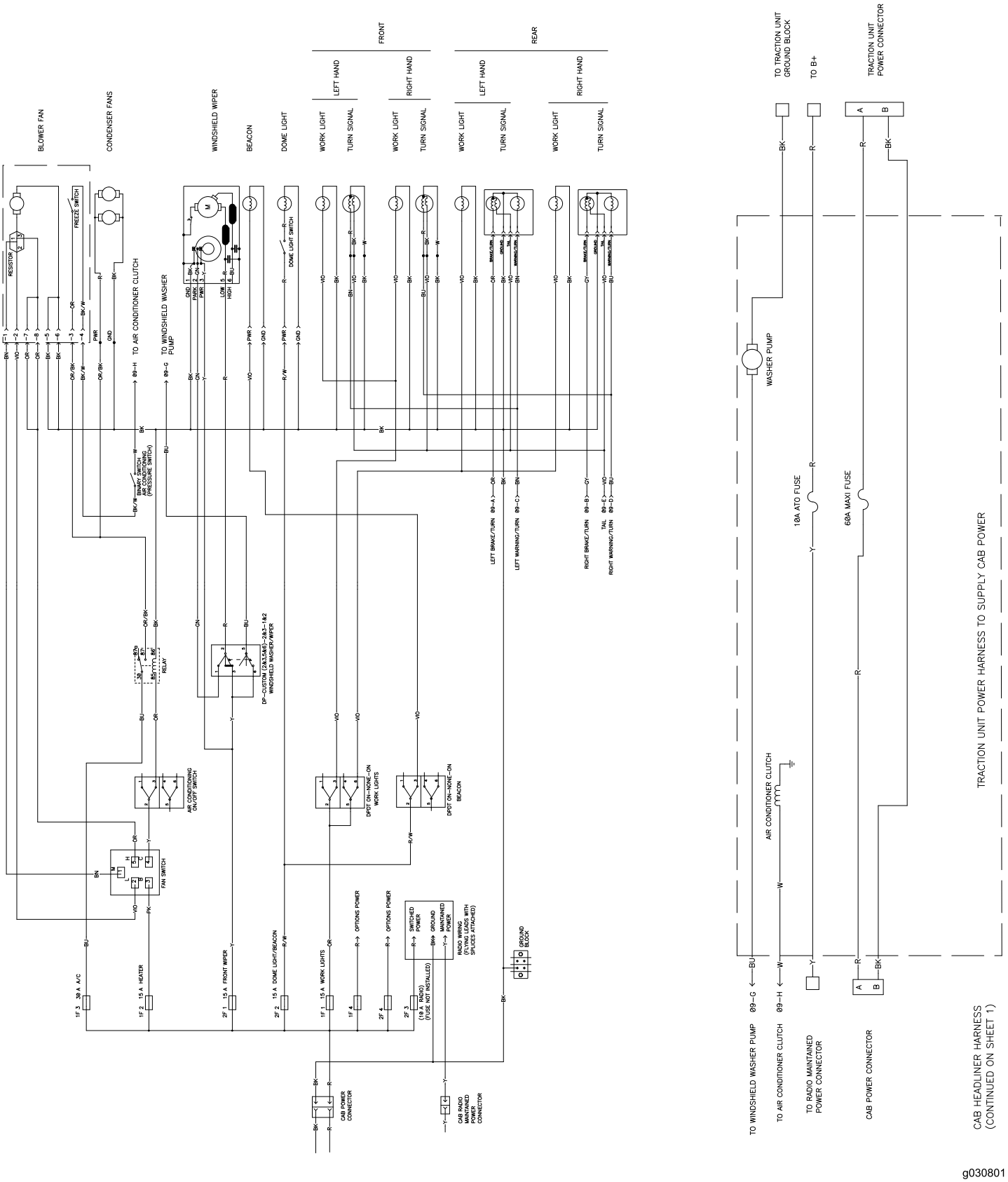
Рисунок 59

1. Змеевик кондиционера воздуха
2. Защелка
3. Сетка кондиционера воздуха

---

5. Снимите воздушные фильтры (см. Рисунок 57).
6. Очистите кондиционер воздуха в сборе.
7. Установите воздушные фильтры, сетку и вентилятор в сборе (Рисунок 57, Рисунок 59 и Рисунок 58).
8. Подсоедините провод к каждому вентилятору (Рисунок 58).

Схемы



Принципиальная электрическая схема (Rev. A)

Примечания:

Заявление об учете технических условий

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
30901	316000001 и до	Комплект кабины, тяговый блок Groundsmaster 4500/4700-D или Reelmaster 7000-D, выпущенный в 2015 г. или позже	CAB-GM4500/4700	Технологический автомобиль	2006/42/EC, 2004/108/EC

Надлежащая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Части B Дополнения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных машин. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



David Klis
Ведущий технический руководитель
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
February 8, 2016

Контактное лицо в EC:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Гарантия компании Toro (The Toro Warranty)

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Компания Toro и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие компании Toro ("Изделие") не будет иметь дефектов материала или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.
* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

В случае возникновения гарантийного случая вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибьютору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве для оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Позиции и условия, не защищенные гарантией

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных принадлежностей и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и/или регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия компании Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве для оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения правил эксплуатации изделия.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрызгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, помимо прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных топлива, охлаждающей жидкости, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или ухудшение характеристик, обусловленные использованием топлива (т.е. бензина, дизельного или биодизельного топлива), не отвечающего соответствующим отраслевым стандартам.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный "износ" включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на предупредительных надписях или окнах и т.п.

Части

Части, замена которых запланирована при необходимом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

Гарантия на аккумуляторные батареи глубокого разряда и на литий-ионные аккумуляторные батареи:

Аккумуляторные батареи глубокого разряда за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумуляторной батареи. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходными деталями, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумуляторная батарея полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумуляторной батареи за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание: (Только литий-ионные аккумуляторные батареи): Гарантия на литий-ионную аккумуляторную батарею имеет пропорциональную часть, начиная с 3-го по 5-й год, зависящую от времени эксплуатации и использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству для оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на Вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.

Другие страны, за исключением США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.